

# ГЛУХІВЩИНА

Районна громадсько-політична газета

Субота, 6 листопада 1999 р. № 84 (812)

Газета видається з 1992 р.

## Як голосувала Україна



Неділний день 31 жовтня став серйозною виходою в історії нашої держави. Вибір робила країна, народ, кожен громадянин. За єдиним часом жваво Схід і Захід, Північ і Південь,

адже скрізь водночас, о 8.00 відкрилися виборчі дільниці і так само о 20.00 зачинилися двері за останніми відвідувачами. Майбутє, і після цього ні в містах, ані в селах не зали-

шилося байдужих, тих, хто не чекав оперативних повідомлень з Центральної виборчої комісії.

Разом з усіма численними колегами відслідковували події цього дня кореспонденти «Урядового кур'єра». Фанси донесли оперативну інформацію, яка дає змогу відобразити об'єктивну картину виборів Президента України.

Волинцями віддали перевагу Леоніду Кучмі; в Автономній Республіці Крим найактивнішими були жителі Красногвардійського і Джанкоївського районів; в шести районах Рівненщини активність виборців становила понад 85 відсотків; активніше, ніж на минулих виборах голосували Дебись; на Хмельниччині безумовний лідер - діючий Президент; ромаїтою була політична палітра симпатій на Чернігівщині, але виборці Соснінського, Новгород-Сіверського районів найактивніше підтримали нинішній реформаторський курс - ці та інші повідомлення ажкраво свідчать: вибори в Україні відбулися активно, організовано, демократично, без істотних порушень, про що інформували численні вітчизняні і зарубіжні спостерігачі.

*«Урядовий кур'єр».*

## ВИБІР - ПОПЕРЕДУ

Вранці 1 листопада голова Центральної виборчої комісії Михайло Рабець повідомив, що найбільшукміаєтє голосів виборців набрав нині діючий Президент України Леонід Кучма - 36,4 відсотка, на другому місці - лідер комуністів Петро Симоненко - 22,4 відсотка. Вони вийшли до другого туру виборів. За Олександра Мороза віддали свої голоси 11,22 відсотка виборців, за Наталію Вітренко - 11,02 відсотка. П'ятим іде Євген Марчук - трохи більше 8 відсотків голосів. Юрій Костенка та Геннадій Удовенка підтримали, відповідно, 3,19 і 2,2 відсотка виборців. Не набрали навіть піввідсотка голосів на свою користь Василь Онопченко, Олександр Ржавський, Юрій Кармазіні, Віталій Кононов, Олександр Базилюк та

Микола Габер. Суттєву перевагу голосів на свою користь Леонід Кучма одержав у 15 областях України, містах Севастополі та Києві, в українських представництвах за кордоном.

До виборчих списків було включено 37 мільйонів 203 тисячі 817 виборців. За інформацією ЦВК, на виборчі дільниці прийшли 69,82 відсотка тих, хто мав право голосу.

Офіційні підсумки результатів голосування на виборах Президента України будуть зроблені лише після опрацювання Центральною виборчою комісією протоколів територіальних виборчих комісій. Згідно з виборчим Законом офіційні результати виборів мають бути оприлюднені не пізніше, як у п'ятиденний строк після дня виборів.

*ЛІНАУ.*

## "Чорнобильці", зробимо правильний вибір

Більше 13 років минуло з часу чорнобильської катастрофи. Минуть літа, рідіють лави ліквідаторів аварії, погіршується здоров'я потерпілих від її наслідків. Незважаючи на скрутну економічну ситуацію, уряд України, діючий Президент Л. Кучма докладають зусиль з метою покращення соціального захисту чорнобильців.

Слід відзначити, що кандидат у Президенти України Л. Д. Кучма - єдиний, хто в своїй передвиборчій програмі поставив питання поліпшення соціального за-

хисту чорнобильців. Для цього намічені конкретні заходи, вирішення яких буде сприяти покращенню життя того прошарку населення Глухівщини і всієї України, котра в 1986 році зберегла нашу землю від атомної катастрофи.

Як голова Всеукраїнської громадської організації «Союз Чорнобиль» України в м. Глухові, напередодні другого туру президентських виборів закликаю всіх чорнобильців та потерпілих від наслідків аварії на атомній електростанції віддати свої голоси в другому турі виборів на підтримку кандидата в Президенти України Л. Д. Кучми.

Зробимо свій правильний вибір.  
**Григорій ГАЛАГУЦЬКИЙ,**  
голова Всеукраїнської громадської організації «Союз Чорнобиль» України в м. Глухові.

## Не повторимо помилок минулого

Президент України Леонід Кучма зустрівся з керівниками політичних партій, які входять до блоку «Наш вибір - Леонід Кучма».

Було обговорено результати першого туру президентських виборів, які відбулися 31 жовтня. Учасники зустрічі наголошували на необхідності перед повторним голосуванням об'єднати зусил-

ла всіх, хто стоїть на позиціях демократії, підтримуючи Леоніда Кучму.

Керівники політичних партій підкреслювали, що нині, як ніколи, актуально постає питання вибору не тільки конкретної особистості, а й вибору стратегічного шляху України. Сьогодні, зазначали учасники зустрічі, потрібна консолідація і згуртованість заради недопущення спроб повернення до минулого.

З цією метою блок політичних партій «Наш вибір - Леонід Кучма» має на меті провести всеукраїнську акцію «Не повторимо помилок минулого».

*ЛІНАУ.*

## Гарант миру і спокою

З матеріалів гасет та телепередач, які стосуються виборів Президента, дійшов висновок, що ми нагадуємо гурт людей, які вирішують, на якому транспорті виїжджати на екскурсію, не знавчачи пункту призначення.

Куди везти країну у наступні п'ять років, знає нині діючий Президент України Л. Д. Кучма. Він ближче за інших до простої людини. Він також грішний, але мудріший за інших претендентів. Авторитет країни залежить від особи Президента. Л. Д. Кучма зараз користується

повагою у країнах світу.

Шановні земляки, давайте надамо йому можливість завершити невкреслені перспективи. Від цього поліпшиться і медичне обслуговування, і соціальний захист. Від обрання Президентом іншої особи країна не стане.

В Україні дуже багато талановитих людей, котрі за старого устрою не могли розкрити свого потенціалу, бо не влезали до партії. Жодній партії, на мою думку, не можна надавати влади, бо це шлях у минуле.

Підтримка Президента - це розбудова України, це мир і спокій в державі.

*Олексій ГРЕВЦОВ,*  
м. Глухів.

## Долі людські і руки вправні, і розум світлий

До початку війни юнак з Облокска Микола Зайка закінчив семірію. Продовжити навчання не давала війна. Хлопчиків до армії не брали, то залишилися він у селі і під час окупації, обробляв разом з тіткою землю. До Червоної Армії приєднався після звільнення Глухівщини, та й то не одразу, бо у військоматі вказали йти до Вілонілля, звідти направивши до Суджи на Курщині, а вже потім проліг шлях до Сум.

Тільки нас посадили у вагони, - пригадує Микола Тимофійович, - ми налегли ворожим авіаціям. В кілька вагонів влучили бомби. Хто неушкодженим лишився - побіг хо-

ватися в поле.

Врешті потрапив юнак у далеку Вашингію. Тут навчали військовим спеціальностям. Спочатку вирішили, що Микола снайпером буде, а потім перевели до групи кулеметників. Тяжка то була наука - постійне недоїдання, поганій одязі і взуття. Не всі з курсантів дожили до завершення навчання. Микола при зрості майже 180 см мав вагу... 42 кілограми.

Бойове хрещення прийняв на Житомирщині. В одному з населених пунктів, який відбили у німців, знайшли цистерну етирлу. Потім казали, що німці навмисно лишили «дарунок». Впевнені, що

хитрощі спрацюють - вранці розпочали наступ. І знову довелось тікати.

Ніби кожна хвилинка, пережита на фронті, закарбувалася у пам'яті бійця. То він пригадує, як вночі аеначка з'явилася наші «кукурузики» над позиціями німців і закидали їх гранатами. Це ж треба додуматися - включити у повітря мотор літака! А вдало скинувши смертоносний вантаж, загускали його анову.

Віля Володимир-Волинський бойові позиції противників знаходилися на невеликій відстані. Давили на пекілку, кричали: «Іван, хліба хочеш?» Ставили на грамофон пластинки з улюбленими піснями.

Коли перекинули частину під Сандомир, Микола вже був командиром кулеметного розрахунку. Тут був поранений.

А Велику Перемогу зустрів, як жартома говорить М. Т. Зайка, на танку.

«Осідлавши» цих «бойових коней», поспішали бігти на поміч Праці. Не встигли. Їй допомогли інші. Не встиг він і на Далекий Схід, коли вже в потязі повідомили про відміну наклау.

З Німеччини демобілізували, але у Бресті ввбрали у воїнський документ про демобілізацію. Як у страшному сні. Довелось продовжувати службу. Тепер знайшли йому посаду у артилерійській школі міста Спрань, де й служив до 1950 року.

Недовго попрацювавши у колгоспі в Облоксках, вирушає на навчання. Здобує фах бухгалтеря, через деякий час обійняв посаду головного бухгалтера у райспоживко-спілки Червоного.

А довгими зимовими вечорами малював. Відтоді збереглися зроблені олією копії картин відомих майстрів пензля.

Майстрував столи і

стілці, а кілька років тому побачив у родинній реставраційній іконі і якось ніби мимоволі вправалося: «Я зроблю краще!» Відтоді одобною іконі власної роботи, але їх не продає.

Його невеличка кімната у двоповерховому будинку селища Будівельне нагадує майстерню. Тут зашино, та не вистачає антишку його душі. Важко старим. Дві доньки мають освіту, а влізтуватися на роботу за фахом не можуть.

Та вірить Микола Тимофійович, що вистають кращі часи. Адже спокій у країні - це вже гарант добробуту. Не бажав він нікому того лиха, що дісталось на його долю, а тому й голосує за Леоніда Кучму - людину, яка бачить шляхи виходу з кризи. Йому необхідна наша допомога, - впевнений ветеран.

*Євген КАВАНОВ.*

**ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!**  
В усіх відділеннях зв'язку триває передплата на нашу газету на наступний рік. Ціна залишається незмінною: на рік - 12 грн., на півроку - 6 грн., на 3 місяці - 3 грн.

У 2000-ий рік - з "Глухівщиною"



Шалигинській школі - інтернату - 40

# ШКОЛА ПРОДОВЖУЄ ТРАДИЦІЇ



За десять років майже тисячу своїх вихованців направила школа - інтернат у доросле життя.

І засновано восени 1959 року, коли на базі приміщень реформованого виконкому Шалигинського району було відкрито спецшколу для дітей з надзвичайно розумовою та фізичною розвинутою. Першим директором школи було призначено колишнього завідувачого Шалигинським районом Миколу Євдокимовича Виваліна.

З хвилюванням новоствореної колектив чекав своїх перших вихованців. І восени 1959 року перші дитячі голови надзвичайно у школі. Першими були діти, у яких війна відірвала батьків.

Повесні сероти... Без слів не можуть їх згадати ветерани-педагоги. Діти, у яких про дитинство лише нагадував їх лік - суворої переростки, а бовом та надією в очах. З перших днів перебування у школі діти відчували тепло та ласку, якими їх оточило подружжя Виваліних та Кукулевських, В. А. Лупанова, А. К. Ганзіна, В. С. Коломак, М. Ф. Стрельникова, Н. І. Ермоленко, А. С. Равитіна, Д. Ф. Замієв, Ф. М. Гуляков, М. М. Матосов, Р. І. Матюхіна, О. І. Торцева, Л. І. Дрозд, В. Ф. Ляхова, Е. І. Торцева, Е. І. Гулякова, Т. Т. Матосов, О. М. Медведєва, О. С. Кліменченко, Т. В. Іванова та багато інших членів колективу. Вчителі, вихователі, великий обслуговуючий персонал - всі, хто стояв на початку творення школи, оточили дітей увагою, дали їм віру у життя та самих себе.

Недевно було відіграти дитячі душі, але поступово до дітей поверталось дитинство.

На початку 60-х років колектив школи поповнили молоді спеціалісти Л. С. Великова, А. І. Трофименко, В. С. Остапенко, О. О. Дроценко, О. О. Тукіна. По-різному склалися у них долі. Але більшість назавжди пов'язали своє життя з школою, про що свідчить єдиний запис у їх трудових книжках.

В ці дні школа продовжує кращі традиції, які склалися протягом 40 літ. Сама школа змінилася з того часу. У сімдесяті роки з'явилась прибудова до основного корпусу. Змінене пічне опалення на централізоване, споруджено ідальню. У вісімдесяті роки керівництво школи доклало багато зусиль, щоб надати шкільним приміщенням ватного в'язу.

У ці дні колектив школи об'єднує педагогічних і технічних працівників, поварів, няньок і багато інших людей, які піклуються про те, щоб діти жили повноцінним життям. Поряд з ветеранами працює талановита молодь. Школа є активним учасником селищного життя.

Любі наші ветерани! Пробачте, що на тісній газетній сторінці я не можу назвати, перерахувати усіх вас. Знайте, що ваші імена, ваші обличчя, ваші справи - завжди з нами. З сльозами, з сльозами колег!

**Тамара СЛУКІНА,**  
директор Шалигинської школи-інтернату.

На знімку: випускники 1967 року.

## 9 листопада - День української писемності і любви

Дев'ятого листопада усі ми відзначаємо День української писемності та мови. Усі тому, що кожен з нас має причетність до мови, слова.

Звичайно, писемність виникла пізніше, на вищому етапі розвитку мови. А мова, як усна, так і писемна, - це пам'ять народу, його генетичний безсмертний код, унічний в слові.

Історія засвідчує, що сучасне слов'янське письмо своїм корінням сягає у 863 чи 864 рік, коли брати-болгари Кирило та Мефодій були відражені Візантією до Чехії (Моравське князівство) для створення слов'янської азбуки з метою перекладу святого писемства слов'янською мовою.

Кириличне письмо дійшло до нашого часу. Ним користуються українці, росіяни, білоруси, болгары, серби та літератури.

У складі його кафедр української мови та української літератури працює 12 викладачів, се-

У центрі наукових досліджень викладачів факультету - наше східне Полісся, одна із архаїчних зон слов'янського світу, яка оберігає багато давніх мовних, фольклорних та етнографічних рис.

Пошана до слова, мова рідного народу, передана нам у спадок поколіннями предків, - одна із ознак рівня культури суспільства, кожної людини. Не забуваймо, що слово може залікувати, а може й напастити непоправного.

**В. КУРИЛЕНКО,**

декан факультету української мови та літератури Глухівського педагогічного інституту.

# ОБЕРІГ рідного слова

та македонці.

Свого часу відомий український письменник Олександр Гончарівданація, що мова - душа народу, із втраченою мовою гине, перестас існувати народ як нація.

Дбаючи про оберіг рідного слова, мови, культури, колектив Глухівського педагогічного інституту зробив усе можливе для відкриття у 1998 році нового факультету - факультету української мови

ред яких один доктор, п'ять кандидатів наук.

Усі вони дбають про якісну підготовку майбутніх учителів мови і літератури, а кожен із наукових інтересів охоплює мовознавчі та літературознавчі проблеми, питання методики викладання мови та літератури, зарубіжної літератури, українознавства у школі та вузі.

## Книга і пісня Людмили Рябцевої



Людмила Рябцева змолоду виношувала думку працювати у торгівлі, тож після закінчення школи складала іспити до торговельно-технікуму. Все складалось ніби добре, лише батьки не могли змиритися з вибором доньки.

Перекопати Людмилу було нелегко. Звернувся батько за допомогою то тодішнього директора районної бібліотеки Елеонори Цейн, яка прийшла на перевірку сільської книгарні. І та перекопала Людмилу в тому, що праця в бібліотеці цікава і престижна.

Вже наступного дня дівчина поїхала до Годушівки на перше побачення з бібліотекою. Подивилась - все занедає, роботи багато, тож працювала засукавши рукава. Почала Людмила з оновлення бібліотеки, доладувала приміщення і книжковий фонд. Крім основ-

ної роботи - обслуговування інвалідів війни, культурно-масової роботи, а зараз вона ще й секретар дільничої виборчої комісії.

Людмила також завідує сільським клубом. Це саме завдяки їй у Годушівці проходить свята проводів аїма, масляна, свято врожаю, «вогники», вечори відпочинку, презентації нових газет і журналів, книжкові виставки, бібліографічні огляди. Людмила уміє повеселити дотепним гумором, розчулити задуманою піснею, бо пісні і книга у її душі живуть поруч. Молодь села і літні люди поважають свого бібліотекаря, ентузіаста культурної справи.

**С. ВЕРЕТЕННИК,**  
с. Годушівка.

## З посвятою ветеранам

У районній бібліотеці відбулась зустріч з читачами-ветеранами Великої Вітчизняної війни. Працівник бібліотеки Ніна Шубнікова розповіла про бойовий шлях Дмитра Івановича Безкоровайного та Івана Івановича Вороденка.

Д. І. Безкоровайного війна застала в Глухові 15-річним хлопцем. Сім'я не змогла евокуватися і залишилась на окупованій території. Це були страшні роки - голод, холод. У 1943-му 17-річний хлопчина пішов на фронт.

За відвагу і мужність, проявлену в боях, Безкоровайний був нагороджений орденом Слави. Після визволення Чехословаччини Дмитро Іванович повернувся до рідного Глухова, змінив кулемет на ручку і зойшт. Набув фаху журналіста. Редагував одну з районних газет області, потім був заступником редактора глухівської газети «За переемо», пізніше працював у райенотжурналі. Тепер Дмитро Іванович на заслуженому відпочинку. Часто його можна побачити у читальному залі бібліотеки, не може ветеран без книги.

Іван Іванович Вороденко - людина незатейливої, але цікавої долі. Народився в бідній багатодітній селянській сім'ї. В армію записався добровільно. Проїшов шляхами війни від Глухова до Польщі, дійшов до Берліна. За бойові заслуги Вороденко нагороджений орденами Червоної Зірки, Вітчизняної війни, медалями «За відвагу», «За взяття Берліна», «За звільнення Варшави».

За фахом Іван Іванович вчитель російської мови та літератури. Працював у школах району. 24 роки очолював педагогічний колектив Вільнослобідської середньої школи. Продовжував учителювати і після виходу на пенсію. Під час роботи в Соснівській школі у 1984 році йому було присвоєно високе звання - відмінник народної освіти України. У квітні цього року обраний головою районної ради ветеранів війни та праці.

Іван Іванович захоплюється музикою, часто з його квартири чути звуки акордеона чи гітари, не обійшлося без фронтової пісні і цього святкового вечора.

На зустріч завітали місцеві поети Вадим Рясівський та Микола Гурець. Вірші воєнної тематики прочитала бібліотекар Анжела Печена. Учні школи №3 подарували ветеранам квіти.

**Т. ПРИВАЛОВА,**  
директор ЦБС.

## 7 листопада - День працівників соціальної сфери

# Так необхідні людям

Десять років тому відкрито районне відділення соціальної допомоги. Ця служба покликана надавати соціально-побутову допомогу вдома самотнім непрацездатним громадянам похилого віку.

На сьогоднішній день наші працівники обслуговують 580 непрацездатних жителів у 60 населених пунктах району. Працюють у відділенні виключно жінки, можна з яких обслуговує 8-9 чоловік. Вони забезпечують

людей похилого віку продуктами харчування, ліками, роблять ремонт, ввозять паливо на зиму. Кошти на придбання продуктів, ліків, цегляк для ремонту печей наділяє відділення соціальної допомоги.

Добросовісно працюють Тамара Іллівна Богомол у Первомайському, Тамара Василівна Талан у Перемозі, Катерина Миколаївна Сміловська в Ванічах, Тамара Олександрівна Пузік у Мацюковому, Світлана Олександрівна

Винда в Некрасовому та інші. Вдячні їм люди за турботу, увагу, за добре слово, бо наші працівники стали для них близькими, і без їхньої допомоги було б нелегко прожити.

Напередодні професійного свята бажаємо всім працівникам відділення соціальної допомоги здоров'я, благополуччя, терпіння і алагоди.

**Людмила ЧУБУН,**  
з а с т у п н и к  
завідуючої відділенням соціальної допомоги.

## Добре слово лікує

З часу створення соціальної служби Ніна Володимирівна Шапкова обслуговує самотніх престарілих жителів села Муравейна Фотовицької сільради. Для стареньких людей Ніна Володимирівна - добрий ангел-охоронець. За кожного зобов'язуючи душею, вона не тільки забезпечує продуктами харчування, ліками, допомагає по господарству, а несе ціоранку щирю, теплу посмішку, добре слово, яке лікує і так необхідне людям похилого віку.

З увагою турбується про своїх підопічних і соціальних працівників з Вільної Слободи Галина Михайлівна Яловенко. До літніх людей - підхід особливий. Чекають поважні люди від Галини Михайлівни не тільки на допомогу, а й на увагу, бо, як кажуть, не хлібом єдиним живе людина.

**С. ВЕРЕТЕННИК.**

## СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЕМ

дорогого отца, заботливого мужа, ласкового дедушку **Бориса Павловича Москаленко,** котрий проживаєт

в г. Глухове, с днем рождения.

К твоим годам еще прибавим год. Он пролетел, как в сказке, незаметно, в последний день ушел за поворот, чтоб через год вернуться непременно. И этот год ты будешь вспоминать, хотя в нем были бури и ненастья, и в этот день позволь нам пожелать тебе здоровья, радости и счастья. А по традиции давнишний большой удачи пожелать, чтоб жизнь была красна, как вишня, добра и ласкова, как мать. Чтоб не считал богучих дней, а радость жизнь в сердце мнужить, чтоб с каждым днем был для нас доброй, любимей и родней.

**Жоанна, дити, внуки.**



## Програми TV

ПОНЕДІЛОК, 8  
УТ-1

7.35 Доброго ранку, Україно!  
9.00 «Утренняя звезда-99» у Києві.  
9.30 Х/ф.  
11.30 Мелоді кохання.  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 УТН.  
12.10 Концерт.  
14.20 Д/ф.  
15.25 Нова колекція.  
15.55 Х/ф.  
18.15 НХП.  
20.25 Концерт.  
20.45 Вечірня казка.  
21.40 Світ спорту.  
23.00 Футбол від УТН.  
23.35 Футбол.  
00.30 «Доброї ночі, Україно!»

## УТ-2

7.00 Сніданок з «1+1».  
7.50, 9.20, 19.30 ТСН.  
8.00 Т/с «Загадкова леді».  
9.30 Т/с «Тамтешні Сансет Біч».  
10.10 Милосердя.  
12.10 Х/ф «Вичинити зі смертю».  
13.30 Модель на завтра.  
14.00 М/ф.  
14.20 Х/ф.  
16.05 Т/с «Високий Парок».  
18.05 Лето-забава.  
18.40 Два роля.  
19.50 ПРОСПОРТ.  
20.00 Х/ф «Список смертників».  
21.40 Каламбур.  
22.15 Т/с «Авантюрист».  
23.10 Х/ф «Плата за гріх».

## ОРТ

7.00, 12.00, 15.00 Новості.  
7.10 Маски-шоу.  
7.35 Д/ф.  
8.05 Т/с «Альф».  
8.35 Здоров'я.  
9.05 Х/ф «Кравець», 2 серія.  
10.15 Х/ф «Привітанням новим...»  
11.25 Смехопанорама.  
12.10 Дітей - клуб.  
13.10 К. Райсон.  
14.05, 15.15 «Ігорь Крутой - друзяка і песня».  
16.05 Комедія «Іван Васильович змінює професію».  
18.00 Время.  
18.45 Бюлетень «Трудная мишень».  
20.25 Ех, Семеновна!  
21.10 Футбольне обговорення.  
21.40 Х/ф «Райбойниці. Глаза VII».

## РТР

9.30 Аншлак и Ко.  
10.25 Виктория.  
12.00 Вести.  
12.20 Парламентський час.  
13.10 Закон и порядок.  
14.05 Диалог о животных.  
15.00 Старая квартира.  
16.00 Реальное кино. «Стена».  
17.00 Всемирный центр юмора представляет...  
17.35 Х/ф «Корона российской империи или снова неуловимые».  
20.00 Вести.  
20.45 Х/ф «Ближний круг».  
23.10 Дежурная часть.  
23.40 «Уловка-22».

ВІСІРОК, 9  
УТ-1

7.35 Доброго ранку, Україно!  
9.00 Футбол від УТН.  
9.30 Д/ф.  
11.45 М/ф.  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 УТН.  
12.15 Х/ф.  
14.20 Концерт.  
15.30 Нова колекція.  
15.40 Х/ф.  
18.15 НХП.  
18.20 Х/ф.  
20.00 Д/ф.  
20.50 Вечірня казка.  
21.40 Світ спорту.

## УТ-2

7.00 Сніданок з «1+1».  
7.50, 9.20, 19.30 ТСН.  
8.00 Т/с «Загадкова леді».  
9.30 Т/с «Тамтешні Сансет Біч».  
10.10 Казна.  
10.40 Фільм-вистава.  
12.05 Співає А. Великострад.  
12.20 Остання адреса.  
12.50 Модель на завтра.  
13.20 Нова колекція.  
13.50 Х/ф.  
15.30 На рідних просторах.  
16.05 Х/ф «Схід Чорної Луни».  
17.55 Х/ф «Пістолет з глушиником».  
19.50 ПРОСПОРТ.  
20.00 Х/ф «Веспредел».  
21.50 Фонтан-клуб.  
22.30 Т/с «Тамтешні Сансет Біч».

## ОРТ

6.00, 9.00, 12.00, 15.00, 21.05 Новості.  
6.15 Т/с «Незнайний ад».  
7.15 Ускорення допомоги.  
7.40 Життя замечательных людей.  
8.20 Т/с «Пещера Золотой Розы».  
8.50 Домашня бібліотека.  
9.15 Добрий день.  
9.50 Х/ф «Іван Васильович змінює професію».  
11.30 Вмєсте.  
12.20 М/с.  
12.45 Воювало все!  
13.00 Царь горы.  
13.20 ...До 16 и старше.  
14.00 Т/с «Незнайний ад».  
15.25 Здесь и сейчас.  
15.50 Ищу тебя.  
16.40 Т/с «Цыган», 1 серія.  
17.45 Спокойной ночи, малыши!  
18.00 Время.  
19.00 Х/ф «Это случилось в милиции».  
20.35 Дело №195.  
21.25 Т/с «Майк Хаммер».

## РТР

8.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Вести.  
8.30 Арена - спорт.  
9.10 Т/с «Цыганка».  
10.00 Т/с «Лето нашей тайны».  
11.00 Слушается дело.  
12.20 Два роля.  
13.10 Т/с «Антонелла».  
14.05 Т/с «Диний ангел».  
15.30 М/ф.  
16.20 Вашия.  
16.55 Т/с «Комиссар Рекс».  
18.30 Т/с «Поворот ключа».  
19.25 Сам себе режиссер.  
20.45 Х/ф «Двойной выстрел».  
23.15 «Выбор».  
23.30 Народ хочет жить.  
23.45 Дежурная часть.

СЕРЕДА, 10  
УТ-1

6.05 Доброго ранку, Україно!  
9.00 Д/ф.  
10.00 Наш дім.  
11.00, 15.00, 18.00, 21.00 УТН.  
11.20 Х/ф.  
13.00 Закон с закон.  
13.15 Все-сім.  
15.20 Студія «5».  
17.00 Т/с «Янголь Чарлі».  
17.55 Закон с закон.  
18.15 НХП.  
18.20 Саме той.  
18.45 Х/ф.  
20.20 Новини.  
20.30 Акцентни.  
20.45 Вечірня казка.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Питання дня.  
22.00 Х/ф.  
23.00 900 секунд.  
0.15 Доброї ночі, Україно!

## УТ-2

7.00 Сніданок з «1+1».  
7.50, 9.20, 19.30 ТСН.  
8.00 Т/с «Загадкова леді».  
9.30 Т/с «Тамтешні Сансет Біч».  
10.10 Х/ф «Карпатське золото».  
11.45 М/ф.

12.00 Моя справа.  
12.30 Модель на завтра.  
13.00 Діловий канал.  
13.30 Х/ф.  
15.00 Освітній канал.  
16.05 Т/с «Район Мелроу».  
16.55 Т/с «Район Беверлі-Хіллз».  
17.50 Х/ф «Сукупність доказів».  
19.50 ПРОСПОРТ.  
20.00 Х/ф «Ревізор».  
21.55 Маски-шоу.  
22.00 Т/с «Поліцейський із Лос-Анджелесу».  
23.25 Телеманія.  
23.55 Проти ночі.  
00.55 Т/с «Детектив Лев Зоммер».

## ОРТ

6.00, 9.00, 12.00, 15.00 Новості.  
6.15 Т/с «Незнайний ад».  
7.15 Джейнтльмен-шоу.  
7.40 Ищу тебя.  
8.20 Т/с «Пещера Золотой Розы».  
8.50 Домашня бібліотека.  
9.15 Добрий день.  
10.00 Х/ф «Будни уголовного розыска».  
11.30 Вмєсте.  
12.20 М/с.  
12.45 Классная компания.  
13.00 Зов дружелюбей.  
13.25 ...До 16 и старше.  
14.00 Т/с «Незнайний ад».  
15.25 Маски-шоу.  
15.55 Человек и закон.  
16.40 Т/с «Цыган», 2 серія.  
17.45 Спокойной ночи, малыши!  
18.00 Время.  
19.00 Концерт.

## РТР

8.00, 12.00, 16.00, 18.00, 00.00 Вести.  
8.30 Арена - спорт.  
9.10 Т/с «Цыганка».  
10.00 Т/с «Лето нашей тайны».  
11.00 Моя семья.  
12.20 Два роля.  
13.10 Т/с «Антонелла».  
14.05 Т/с «Диний ангел».  
15.20 Медицинский вестник.  
15.30 М/с.  
16.20 Вашия.  
16.55 Т/с «Комиссар Рекс».  
18.30 Концерт.  
23.00 Дежурная часть.  
23.10 Кино + ТВ.

ЧЕТВЕР, 11  
УТ-1

6.05 Доброго ранку, Україно!  
9.00 Д/ф.  
10.30 Не все так погано.  
11.00, 15.00, 18.00, 21.00 УТН.  
11.20 Х/ф.  
12.45 М/ф.  
13.00 Закон с закон.  
13.15 Все-сім.  
15.20 Студія «5».  
17.00 Т/с «Янголь Чарлі».  
18.10 Саме той.  
18.30 Х/ф.  
20.20 Новини-Regioni.  
20.30 Акцентни.  
20.45 Вечірня казка.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Питання дня.  
22.00 Д/ф.  
23.00 Фарби замку Паламок.  
23.30 900 секунд.  
23.50 Доброї ночі, Україно!

## УТ-2

7.00 Сніданок з «1+1».  
7.50 ТСН.  
8.00 Т/с «Загадкова леді».  
9.30 Т/с «Тамтешні Сансет Біч».  
10.10 Милосердя.  
10.30 Х/ф «Калітга».  
13.00 Сто чудес світу.  
13.20 Діловий канал.  
13.50 Модель на завтра.  
14.20 Оранта.  
14.45 М/ф.  
15.00 Освітній канал.  
16.05 Т/с «Район Мелроу».  
16.55 Т/с «Район Беверлі-Хіллз».  
17.50 Х/ф «Нічна прогулянка».  
19.30 ТСН.  
19.50 ПРОСПОРТ.  
20.00 Х/ф «Смертельний виклик».  
22.00 Повне мамаду.  
22.35 Т/с «Агент національної безпеки».

23.40 Верей.  
00.10 Проти ночі.  
01.10 Т/с «Детектив Лев Зоммер».

## ОРТ

6.00, 9.00, 12.00, 15.00, 21.40 Новості.  
6.15 Т/с «Незнайний ад».  
7.15 Маски-шоу.  
7.40 Человек и закон.  
8.20 Т/с «Пещера Золотой Розы».  
9.15 Добрий день.  
10.05 Х/ф «Исправленному верить».  
11.30 Вмєсте.  
12.45 Улица Сезам.  
13.10 Семь бед - один ответ.  
13.25 ...До 16 и старше.  
14.00 Т/с «Незнайний ад».  
15.25 Каламбур.  
15.55 Процесс.  
16.40 Т/с «Цыган», 3 серія.  
17.45 Спокойной ночи, малыши!  
18.00 Время.  
19.00 Бюлетень «Напарник».  
21.10 Кинозал «Тихого дома».  
22.00 Триллер «Падшие ангелы».

## РТР

5.35 Доброе утро, Россия!  
7.00, 8.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Вести.  
8.30 Арена-спорт.  
9.10 Т/с «Цыганка».  
10.00 Т/с «Лето нашей тайны».  
11.00 Урмас Отт с...  
12.20 Два роля.  
13.10 Т/с «Антонелла».  
14.05 Т/с «Диний ангел».  
15.00 Маглан на диване.  
15.20 Медицинский вестник.  
16.20 Вашия.  
16.55 Т/с «Комиссар Рекс».  
18.30 Т/с «Поворот ключа».  
19.25 Белый голубай.  
20.45 Х/ф «Проект «Пандора»».  
22.25 Театр+ТВ.  
23.30 Народ хочет жить.  
23.45 Дежурная часть.

П'ЯТНИЦА, 12  
УТ-1

6.05 Доброго ранку, Україно!  
9.00 Д/ф.  
10.30 Медицинский протокол.  
11.00, 15.00, 18.00, 21.00 УТН.  
11.20 Х/ф.  
13.15 Все-сім.  
15.20 Студія «5».  
17.00 «Челай зине, лобое...»  
17.25 Надвечір'я.  
18.15 НХП.  
18.20 Саме той.  
18.45 Х/ф.  
20.10 Новини-Regioni.  
20.15 Акцентни.  
20.45 Вечірня казка.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Питання дня.  
22.00 Д/с.  
23.00 Алло-лото.  
23.30 900 секунд.  
23.50 Доброї ночі, Україно!

## УТ-2

8.00 Т/с «Загадкова леді».  
9.20 ТСН.  
9.30 Т/с «Тамтешні Сансет Біч».  
10.05 Х/ф.  
11.45 Х/ф.  
13.00 Д/ф.  
14.00 Нова колекція.  
14.25 Х/ф.  
16.05 Т/с «Район Мелроу».  
17.00 Меломанія.  
17.50 Х/ф «Червоный павук».  
19.30 ТСН.  
19.50 ПРОСПОРТ.  
20.00 Х/ф «Поліцейська академія».  
21.40 О.С.П.-студія.  
22.40 Х/ф «Гірка луна».  
00.10 Т/с «Детектив Лев Зоммер».

## ОРТ

3.00 Доброе утро.  
6.00, 9.00, 12.00, 15.00, 21.10 Новості.  
6.15 Т/с «Незнайний ад».  
7.15 Каламбур.  
7.40 Процесс.  
8.20 Т/с «Пещера Золотой Розы».  
8.50 М/ф.  
9.15 Добрий день.  
10.00 Х/ф «Хитинист».

11.30 Вмєсте.  
12.50 КВН-99.  
15.25 Джейнтльмен-шоу.  
15.55 Д/ф.  
16.25 Висуніе историн.  
16.40 Поле чудес.  
17.45 Спокойной ночи, малыши!  
18.00 Время.  
18.45 Х/ф «Версия полковника Зорина».  
20.25 «Отель».  
21.30 Х/ф «Гражданни Иис».

## РТР

5.35 Доброе утро, Россия!  
7.00, 8.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Вести.  
8.30 Диалог о рыбалке.  
9.10 Т/с «Цыганка».  
10.00 Т/с «Лето нашей тайны».  
11.00 «Аромат года. Хрустальный букет-2000».  
12.20 Два роля.  
13.10 Т/с «Антонелла».  
14.05 Т/с «Диний ангел».  
15.30 М/с.  
16.20 Вашия.  
16.55 Т/с «Комиссар Рекс».  
18.30 Т/с «Поворот ключа».  
19.25 «Городок».  
20.45 Х/ф «Дурак и умряк по лещинам».  
22.30 Палорама.  
23.45 Дежурная часть.

СУБОТА, 13  
УТ-1

7.35 Доброго ранку, Україно!  
9.00 Х/ф.  
10.30 Зриси, на сцену!  
11.00 Д/ф.  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 УТН.  
12.15 Класик-прем'єр.  
12.45 Вибори-99.  
13.15 Х/ф.  
15.20 Не все так погано.  
16.00 Д/ф.  
16.30 Спортивный огляд.  
17.00 Д/ф.  
18.20 Погляд у світ.  
18.50 Х/ф.  
20.50 Вечірня казка.  
21.40 Світ спорту.  
22.00 Х/ф.  
23.40 Телефортуна.  
00.10 Доброї ночі, Україно!

## УТ-2

8.40 Фонтан - клуб.  
9.15 Доброго ранку, Україно!  
10.05 Семейна кухня.  
10.20 Муз. пошта.  
10.50 М/ф.  
11.00 Бізнес і влада.  
11.30 Банк ідей.  
12.00 Надзвичайна ситуація.  
12.30 Весь світ театру.  
13.00 Спортивный канал.  
15.00 Доктор Угол.  
15.35 Т/с «Команда «Анапульт»».  
16.30 Як стати зіркою.  
17.10 «Недотепи».  
17.25 Т/с «Косма».  
18.25 Х/ф «Закон с закон».  
20.10 Х/ф «Принц и машини».  
21.55 Табу.  
22.40 Х/ф «Остання спуска».  
00.30 Т/с «Коджак».

## ОРТ

5.00, 7.00, 12.00, 15.00 Новості.  
7.10 Непутеніе заметки.  
7.30 Пока все дома.  
8.05 Т/с «Альф».  
8.35 Здоров'я.  
9.05 Х/ф «Единице солта».  
11.00 Клуб путешественников.  
11.45 Русский музей.  
12.10 Т/с «Горцы».  
13.00 Мультибука.  
13.35 Х/ф «Неистовый Роман».  
14.15 Тема.  
15.10 «С легким паром!»  
15.40 Ералаш.  
16.10 Х/ф «Жандарм на прогулке».  
18.00 Время.  
19.00 Х/ф «Бешеный пес и Глади».  
20.50 Х/ф «Белое ало».

## РТР

9.00 Доброе утро, страна!  
9.35 Сам себе режиссер.  
10.00 Сто к одному.  
10.50 Хорошие новости.  
11.15 Золотой ключ.  
11.30 Сиреневый туман.  
12.00, 20.00 Вести.  
12.20 Федерация.

13.00 Урмас Отт с...  
14.00 На лодочке!  
15.05 М/с.  
16.00 Акуна матата.  
17.00 Моя семья.  
18.05 Два роля.  
18.55 Аншлак и Ко.  
20.45 Х/ф «Контраст со смертя».  
23.05 Триллер «Байнотужостра».

НЕДІЛЯ, 14  
УТ-1

7.35 Доброго ранку, Україно!  
9.00, 12.00, 15.00, 18.00 УТН.  
9.30 Шоу самітнього халостина.  
9.55 Українське спортивно.  
10.00 Наші вітальні.  
10.30 Телефортуна.  
11.00 «Хто в домі хазяїн».  
11.30 Медицинский протокол.  
12.15 Т/с «Шерлок Холмс».  
13.10 Вибори-99.  
13.15 Рослабсьє, ан в офірї.  
13.40 Клуб «Супергерои».  
14.00 М/ф.  
15.15 Наш дім.  
15.35 Перехрести.  
16.10 Вибори-99.  
16.15 Концерт.  
16.40 Милосердя.  
17.00 Сім днів спорту.  
18.20 Бути жіночкою.  
18.45 Вибори-99.  
18.50 Х/ф.  
20.50 Вечірня казка.  
21.00 Сім днів.  
22.00 Ветрадий концерт.  
23.30 Доброї ночі, Україно!  
00.00 Сім днів.

## УТ-2

7.00 Х/ф «Закон с закон».  
8.40 Повне мамаду.  
9.10 Два роля.  
10.05 НХП.  
10.35 Клуб 700.  
11.05 Верісак-99.  
12.05 М/ф.  
12.25 Відкриваємо біблію.  
13.00 Людина і ангел.  
13.30 Язд.  
14.00 Спортивнал.  
15.00 ПРОСПОРТ.  
15.35 Т/с «Ускорення технічного рейтинера».  
16.30 СВ-2000.  
17.25 Т/с «Геркулес».  
18.20 Х/ф «Людина у залізній масці».  
20.15 Х/ф «В ім'я справедливості».  
21.55 Х/ф «Барон Фінк».  
00.00 Ніч виборів-2.

## ОРТ

5.00, 7.00, 12.00, 15.00 Новості.  
7.10 Непутеніе заметки.  
7.30 Пока все дома.  
8.05 Т/с «Альф».  
8.35 Здоров'я.  
9.05 Х/ф «Единице солта».  
11.00 Клуб путешественников.  
11.45 Русский музей.  
12.10 Т/с «Горцы».  
13.00 Умница и умник.  
13.25 Диний клуб.  
14.20 Как это было.  
15.10 Смехопанорама.  
15.45 Женские истории.  
16.20 Х/ф «Черный пес».  
18.00 Время.  
19.00 Ех, Семеновна!  
19.49 Т/с «Тысячелетие».  
20.35 Футбольное обговорення.  
21.05 Х/ф «Колос Родосский».

## РТР

8.55 Доброе утро, страна!  
9.30 Аншлак и Ко.  
10.30 «Городок».  
11.00 Русское лото.  
12.00 Вести.  
12.20 Парламентський час.  
13.10 Т/с «Закон и порядок».  
14.05 Диалог о животных.  
15.00 Старая квартира.  
16.00 Реальное кино.  
17.00 Зеркало.  
17.25 Х/ф «Ты - мне, - я тебе».  
19.00 Зеркало.  
20.00 Х/ф «Спортивно-82».  
21.45 Х/ф «Друзья».  
22.15 Концерт.  
23.20 «Персона».



Листопад - заспів зими і сутінок року, він не лютий, проте питає, чи одягнутий та взутий.

# Бринищенська

ПРИРОДА І ЛЮДИНА

## Ми вирости на берегах Есмані

Важко увітрити Глухівщину без річок. На території району протікає до двох десятків річок, найбільш серед них - Клевень, Есмань, Обеста, Локня, Шостка...



З великого балтійського моря біля села Луки бере початок Есмань - річка, а дитинством близько кожного глухівця. В русло довжиною 67 км, майже вся річка протікає територією району і біля Ротівки, на Путивльщині, впадає в найбільшу річку нашого краю - Клевень.

Клевень джерелиться в Бринищах. Доведена білям повноводна, Клевень біля села Червоного приймає в свої обійми Обесту. Конфігурація і Клевені, і Обести формувалась під впливом тектоніки та мінералогічних складів території цієї північно-східної частини України. Ось чому течуть вони аж до самого Червоного майже поруч, паралельно.

Неподалік Шалитинового, у мальовничому урочищі Глухівщини, Обеста одержує підживлення від невеличкої, веселої річки Лануги. Колиш, до дальності «валіних перетворювачів природи», найпотужнішою річкою Глухівщини була Клевень - яка несе свої чисті води повз Сторіанку, Комарівку, Заруцьке, Сваркове, Червене і покидає Глухівщину біля села Хованівки на Путивльщині. У давнину біля Петро-Павлівського монастиря Клевень вливалася до скелюватих урвищ, які падають у Чорноморське узбережжя в Одесі.

Не поступається своєю мальовничістю

і Обеста. На її берегах багато чудових місць відпочинку.

Життя полісуків з давніх давен тісно пов'язане з річками. Ось чому і більшість сіл розташовані на їх берегах. На річках будувалися ставки, водні млини, а пізніше і ГЕС місцевого значення, які з часом, на жаль, припинили своє існування.

Неможливо переоцінити значення річок в житті людей. Річка - це джерело питної води, акумулятор вологи, середовище існування риби, водоплавних птахів та деяких хутряних звірів. Це - джерело оздоров'я і естетичної насолоди.

На жаль, поблизу усіх наших річок по-хижацьки винищуються лісові насадження, через що порушується гідрологічний режим річок. Часто вони забруднюються хімікатами. Так і хочеться кричати: «Люди, екаменіться!»

В. ВИСОЦЬКИЙ, м. Глухів.

## Не поспішають з відльотом

Якось легше стало дивитися на Павлівське озеро в настанні осені. Лягли на дно водопищівці водорослі, алетідо листя з куцив, які височили над водним дзеркалом, і постас перед очима багатоглибинний блакитний лан. Геть зникли думки про його трагічний кінець, який незабаром настане, якщо озеро не прочистити.

Жодного рибалки ні на березі, ні в чоні. Півнісінський спокій. Може, він і спокусив що пару чудових птахів - білих лебедів, які за два кроки від західного берега спочивали обідньої пори. Чи думали, що незабаром доведеться шукати іншого притулку? Мабуть, ні. Ще тепло. А за ними, трохи далі від берега, борсаються у воді численні дикі качки, які здаються чорними рухливими клубочками.

Хто живе поряд з озером - проходить мимо, поспішаючи у справах. Випадкова ж людина обов'язково зупиниться хоч на кілька хвилин - помилуватися красою, що подарувала природа.

Є. КАВАНОВ

- \* Грім у листопад - на малосніжному змну, але рік урочайний.
- \* Хоч сильні б випало снігу у листопад, але відлиги його зживуть.
- \* Ближній зірок - ознака погіршення погоди з посиленням вітру.
- \* Курі і стахи часто і довго обидують себе - чекай сніжку й вітрину погоду.

козуль.  
Вартість ліцензії - 20 гривень за постріл, а при добутті звіра необхідно сплатити по 2 грн. 70 коп. за кожну кілограм м'яса. Якщо мисливець не є членом спілки мисливців, то він може придбати це м'ясо по ціні 3 гривні за кілограм.

Первинні організації мисливців, котрі виконали план трудової участі у забезпеченні кормів для дичини, можуть отримати ліцензії.

На закінчення хоту нагадати, що мисливці, які вийшли на полювання у нетверезому стані, позбавляються права полювання.

Якщо ви виконали всі вимоги, перевірте зброю і спорядження, і - вирушайте на угіддя. Удачі вам.

О. СЕГОНЬК, голова президії Глухівської райради УІМР.

На знімку: кінець 70 років - глухівські мисливці вийшли на вепра.

Фото А. АРХИПЕНКА

Коллектив Червоного озера **СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЄ** Марию Михайловну СУХОРУЧКИНУ, завідувачку магазином с. Харьківка, с юбилеем!

Чтоб Вас поздравить с юбилеем в кругу товарищей своих, мы добрых слов не пожалеем, поспешим Вы достойны их. Мы Вам желаем от души, чтоб как сегодня, так и впредь успехи были хороши, чтоб было некогда стареть. 55 - совсем не много, это часть всего пути. Пусть леско своей дорогой будет Вам всегда идти. Спасибо Вам за ваши руки, за мастерство и доброту, спасибо Вам за наше сердце, что людям дарит тепло.

**ШИРО ВИТАЕМО** дорогу доньку, дружиану та маму Галину Дмитрієвну **ЖОВТОНОЖКО**, яка проживає у с. Некрасове, с юбилеем!

З днем народження, найрідніша, дай землі хатиться доля тобі ще світліша. Спасибі за ніжність, турботу й сумління, за чисте і щире любові проміння. Світи нам 100 років зорею ясною, ми будемо завжди шевелив з тобою.

Мати, чоловік, діти.

Коллектив учителів Шалитинської общеобразовательной школы І-ІІ ступеней **СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЄ** директора школы Дмитрия Ивановича **ЧЕМОДУРОВА** с 50-летним юбилеем!

Добра и радости желаем, долгих лет и летних дней, и самых верных Вам друзей, здоровья Вам и благополучия! Большой запас на великой случай и сил, и бодрости в труде. Успехов Вам всегда, везд. И пожелаю еще остаться, чтоб и дома был уют, тепло и на душе всегда светло.



## Старти дошкільнят

У міському дитячому садку "Сонечко" на старти олімпіади вийшли вихованці старшої та підготовчої груп. За команди майбутніх чемпіонів "Трибачки" та "Дубочки" виступали і батьки. Олімпіада дошкільнят проходила під девізом "Тато, мама я - спортивна сім'я".

У всіх естафетах та завданнях творчо було продемонструвати спритність, швидкість, витривалість. Батьки, позбувшись серйозності, старанні у мішках, збірники м'ячі із зав'язаними очима, переохолодили "болото" на отіляцях.

Спортивне свято удалось, привнесло відрадованні і батькам, і вихователям, а головне - дітям.

Наші кар.

## Кавовий спотикач

Настоюють протягом 24 годин 6 ст. ложок меленої кави на 6 склянках холодної води, проціджують, вкладають 2 розрізані відомі палички ванілі або пучку ваніліну, варять і знову проціджують.

В кавовий настій вкладають 2-3 склянки грудкового цукру, варять на слабкому вогні 1, знявши з вогню, впливають поступово 2 склянки горілки, потім знову варять, помішуючи доти, поки не з'явиться пара. Знімають з вогню, охолоджують, розливають в пляшки, закупорюють щільно корками, зберігають в холодному місці.

**ПРОДАЄТЬСЯ** дом в г. Глухове по ул. Октябрьская, 75. Имеются хозяйственные постройки, огород 10 соток, природный газ, вода во дворе. Обращаться по указанному адресу в любое время.

## СКОРБОТА

7 жовтня исполниться 40 днів, як ушел на землю наш дорогий син, муж, отец, брат, крестный Виктор Петрович **МАРТЫШЕНКО**.

Смерть безжалостно забрала тебе у нас, оставив лишь слезы и боль утраты. Мы никогда не забудем твою доброту, вниманія, отзывчивости. Навко склоним головы над твоей могилкой. Любим и помним.

Как рано ты ушел на землю, никто не смог тебя спасти, твоя глубина на сердце рана, пока мы живи - с нами ты.

Ты всегда останешься в наших сердцах, в нашей памяти. Сян спокійно, наш дорогий, пусть тебе земля будет пухом.

Прощим всех, кто знал и помнит дорогого нам человека, поминуть его в этот день добрым словом вместе с нами.

Вечна скорботити мати, жона, дити, вестри, племянники.



## Ну, заець, постривай!

Любителі полювання нарешті діждались відкриття сезону на хутряного звіра. Полювання відкривається сьогодні, 6 листопада, а завершується вже в наступному, 2000 році, 16 січня.



Дні полювання - субота і неділя. Норма відстрілу - один заець на день полювання, лисиця і сніговидних - без обмежень.

Необхідно нагадати про застереження при відстрілі тварин з незвичною для них поведінкою.

Це можуть бути тварини, хворі на сква. З них не можна знімати шкіру, а туди необхідно закопувати.

Відстрілочні картки можна отримати у сгерія та голів первинних організацій. Ціна 30 гривень на сезон або 5 гривень

за день полювання. Право полювання без відстрілочних карток мають пенсіонери за віком, інваліди другої групи, інваліди війни незалежно від групи інвалідності та учасники війни.

Мисливець зобов'язаний кількість впольованого звіра занести до картки обліку. На мисливців, які нехтують цією вимогою, накладається штраф.

Полювання у лісних угіддях на зайців, лисець та сніговидних собак дозволяється тільки з мисливськими собаками, які мають родовід та паспорт, і тільки власнику таких собак.

Полювання на хутряного звіра - тільки індивідуальне. Гуртове об'лявне полювання дозволяється тільки колективу, який придбав ліцензію на полювання кабана чи козулі, та бригаді з відстрілу хиззаків і бродячих собак. Документ має бути затверджений облуправлінням «Сумиліє». Норма відстрілу у мисливських угіддях - 3 кабани та 10

<b>"Глухівщина"</b>	Редактор <b>М. С. ЄРОХА</b>	Адреса редакції: 245130, м. Глухів, Сумська обл., пл. Рудченка, 1.	Розрахунковий рахунок 26000201000001, Індекс 30148
Співзасновники: районна державна адміністрація, районна рада, сільгоспідприємств агропрому та трудовий колектив редакції.	Видавець: видавництво місцевих газет "Періодика", 244030, м. Суми, вул. Кузнечна, 2.	Телефони: редактор - 2-60-40, відповідальний секретар, відділ сільськогосподарства, промисловості бухгалтерія - 2-30-53, ф. 1522 Т. 5930	*Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій. *За точність викладених фактів відповідальність несе автор. *Листування з читачами тільки на сторінках газети. *За листів газетного друку відповідальність несе нісила друкарня.
Свідчення про реєстрацію СМ № 246 від 23 вересня 1999 року. Газета виходить двічі на тиждень українською мовою.			Газету набрано, зєрствено і віддруковано Глухівським ориєрним підприємством "Міська друкарня" Сумського колективу по пресі та інформації Сумської облдержадміністрації 245130, м. Глухів, найдан Соборний, 5.